

Anglais

Aéronautique



Liste du vocabulaire exigible.

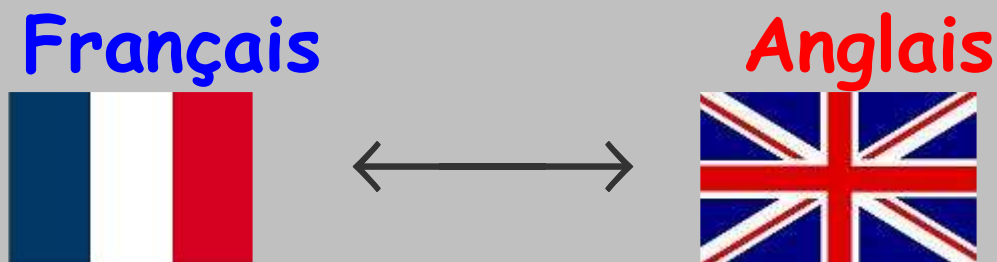
Épreuve optionnelle

Anglais

aéronautique.

Épreuve optionnelle du BIA

Liste du vocabulaire aéronautique exigible



BIA 2010

Table des matières

SIGLES couramment employés et leur signification anglaise et française	3
Liste de vocabulaire aéronautique exigible.....	4
<i>Français</i> → <i>Anglais</i>	4
Liste de vocabulaire aéronautique exigible.....	7
<i>Anglais</i> → <i>Français</i>	7
Parts of an Aircraft	10
<i>Basic Components</i>	10
Schémas de moteurs légendés en anglais.....	12
Schémas d'avions légendés en anglais	13
Annales BIA – Option Anglais – Montpellier	14
<i>Annales d'anglais 2008.</i>	14
<i>Annales d'anglais 2009.</i>	16

SIGLES couramment employés et leur signification anglaise et française

Sigle	Anglais	Français
ATC	Air Traffic Control	contrôle de la circulation aérienne
BKN	BroKeN	fragmentés (5-7 octas)
CAVOK	Ceiling And Visibility OK	plafond et visibilité OK
CAT	Clear Air Turbulence	turbulence en ciel clair
CVR	Cockpit Voice Recorder	enregistreur de conversations de poste de pilotage
DZ	Drizzle	bruine
EGT	Exhaust Gaz Temperature	(Contrôleur de) température des gaz d'échappement
FCST	ForeCaST	prévu (temps)
FDR	Flight Data Recorder (the black box)	Enregistreur des paramètres de vol (boîte noire)
FEW	FEW	peu ou quelques (1 à 2 octas)
FG	FoG	brouillard
FM	FroM	à partir de
FZ	FreeZing	surfondu, se congelant
GR	hail	GRêle
HZ	HaZe	brume sèche
ILS	Instrument Landing System	système d'atterrissage aux instruments
KT	KnoT	nœud
LOC	LoCally	localement
LYR	LaYeR	en couches
METAR	METeorologicAl Report	message d'observation régulière
NOSIG	No significant change in next two hours	Pas de changement significatif au cours des 2 heures à venir
NSC	No Significant Cloud	Pas de nuages (0 octa) (remplace SKC en 2010)
OVC	OVeRCast	couvert (bouché 8 octas)
PROB	PROBably	Probablement
RA	RAin	pluie
SCT	SCaTtered	épars (3-4 octas)
SH	SHower	averse
SHSN	SHower SNow	averse de neige
SIGMET	SIGNifiant METeorology	phénomènes significatifs
SKC	SKy Clear	ciel clair (remplacé par NSC en 2010)
SN	SNow	neige
TAF	Terminal Area Forecast	bulletin de prévision d'aérodrome
TEMPO	Temporarily	Temporairement
TEMSI		Temps Significatif
TS	ThunderStorm	orage
UTC	Universal Time Coordinated	temps universel coordonné
VALID	Validity	Validité

Liste de vocabulaire aéronautique exigible

Français → Anglais

Français	Anglais
aérofreins	airbrakes
aileron	aileron
aile	wing
aillette d'extrémité d'aile (<i>ou penne</i>)	winglet
allumage	ignition
altimètre	altimeter
altitude	altitude
amortir	to damp
anémomètre ou Badin	airspeed indicator
approche	approach
arrière (vers l'arrière de l'appareil)	aft
atterrir	to land
autorisation (<i>clairance</i>)	clearance
autorisé (<i>pour une option</i>)	cleared (for something)
avertisseur de décrochage	stall warning indicator, stick shaker
avion à réaction	jet aircraft
avion à train classique	taildragger, tail-dragger, tailwheel aircraft
avion à train tricycle	nose wheel aeroplane (or airplane or aircraft) – [tricycle landing gear aeroplane (or airplane or aircraft)]
avion canard (<i>ou plan canard</i>)	canard plane
avion pressurisé	pressurized aircraft
bec (<i>de bord d'attaque</i>)	slat (<i>of the leading edge</i>)
bielle	connecting rod
bimoteur	twin-engine aircraft
bloc moteur (Groupe Moto Propulseur)	powerplant
boîte de vitesse (<i>ou réducteur</i>)	gear box
bord d'attaque	leading edge
bord de fuite	trailing edge
bougie	spark plug
boulon	bolt
boussole ou compas	compass
brouillard	fog
bruine	drizzle
brûleur	burner
brume	mist
cabine (<i>ou habitacle</i>)	cabin (or cockpit)
cap	heading
carter	crankcase
cisaillement (<i>de vent</i>)	windshear
commande (<i>une</i>)	a control
commande d'aérofreins	airbrakes lever
commandes de vol	flight controls
compenser	to trim
compte-tours	tachometer

Français	Anglais
couche	layer
cylindre	cylinder
décoller	to take off
déraper	to skid
dérive (<i>au sens d'objet</i>)	vertical fin [or tail]
dérive (<i>écart entre cap et route</i>)	drift
diffuseur	diffuser
dispositif [système]	device
écoulement de l'air (<i>vent relatif</i>)	airflow
empennage	empennage
enregistreur de vol (<i>données</i>)	flight data recorder
équipage	crew
essuie-glace	windshield (or windscreen) wiper
facteur de charge	load factor
feu tournant, feu anticollision, strobe	rotating light, beacon light, rotating beacon
fuselage	fuselage
glisser	to slip
gouverne de profondeur	elevator
habitacle	cockpit
hauteur	height
hélice	propeller
hélice à vitesse constante	constant speed propeller
hydravion à coque	flying boat
hydravion à flotteurs	seaplane
indicateur de virage (bille-aiguille)	turn and slip indicator (turn coordinator)
Informer le contrôle aérien	to advise ATC (Air Traffic Control)
inverser (la poussée)	to reverse (thrust)
inverseur de poussée	reverser or thrust reverser
lacet	yaw
levier	lever
lisse [dans la structure de l'aile]	stringer
longeron	spar
manche à air	wind sock, wind cone
manche à balai – [volant]	stick – control column – [control wheel]
moteur	engine
nervure	rib
nez	nose
nœud	knot
nuage	cloud
orifice (ou entrée) d'admission	inlet
(<i>pédale de</i>) palonnier	rudder pedal
palonnier(s) – gouverne de direction	rudder
pare-brise	windshield (or windscreen)
partie d'un avion	part of an airplane
phare de roulage	taxi light
pieds par minute	ft/min (feet/minute)
pilote automatique	the autopilot, the automatic pilot (AP)
piste (<i>d'aéroport</i>)	runway
plafond	ceiling
plan fixe horizontal	horizontal stabilizer
portance	lift
poussée	thrust

Français	Anglais
pousser sur le manche	to push the stick forward
prendre un cap	to set a heading
profil	airfoil
propulser	to propel
queue	tail
radio compas	automatic direction finder (ADF)
rafale	gust
réacteur	reactor, jet engine
refroidissement par air	air cooling
réservoir (<i>d'essence</i>)	(<i>fuel</i>) tank
revêtement (<i>d'aile</i>)	skin
rivet	rivet
roulette de nez	nose wheel
roulette de queue	tail wheel
roulis	roll
route magnétique	magnetic road
s'aligner	to line up
saumon [<i>d'aile</i>]	wing tip
scruter le ciel	to scan the sky
se déplacer (<i>au sol</i>)	to taxi
sortir le train	to extend the gear
soufflante (conduit de)	(duct) fan
soupape (<i>d'admission, d'échappement</i>)	(intake, exhaust) valve
système de commandes de vol électrique	a fly-by-wire (FBW) flight-control system
tableau de bord	instrument panel
tangage	pitch
tôle ou feuille (<i>d'aluminium</i>)	(<i>aluminium</i>) sheet
tour de contrôle	airport control tower
tr/min (<i>tour par minute</i>)	rpm (round per minute)
train (<i>d'atterrissage</i>) fixe	fixed gear
train (<i>d'atterrissage</i>) principal	main (<i>landing</i>) gear
train (<i>d'atterrissage</i>) tricycle	tricycle landing gear
train d'atterrissage	landing gear – [undercarriage]
train rentrant	retractable gear
traînée	drag
traînée de condensation	contrails
transpondeur	transponder
tuyère	nozzle
variomètre	vertical speed indicator
vent arrière	tailwind
vent de face (<i>ou vent contraire</i>)	headwind
vent de travers	crosswind
verrière	canopy
vilebrequin	crankshaft
vis	screw
vitesse de croisière	cruising speed
volant	wheel
volet (<i>hypersustentateur</i>)	flap
volet à fente	slotted wing flap (or slot flap)

Liste de vocabulaire aéronautique exigible

Anglais → Français

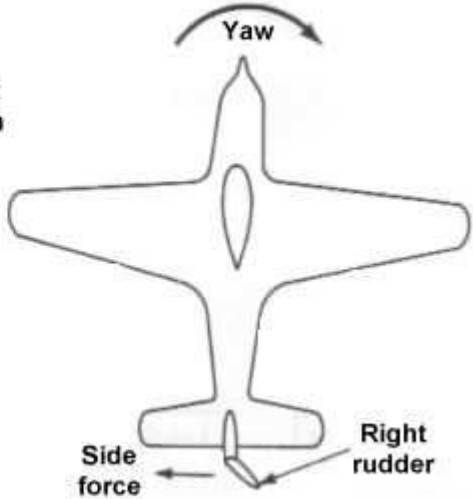
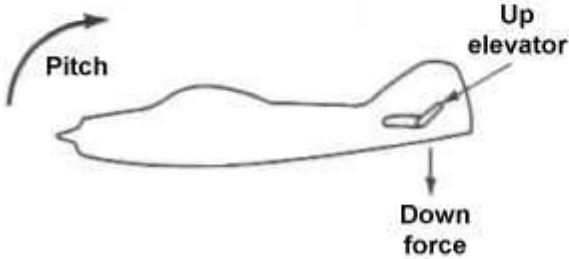
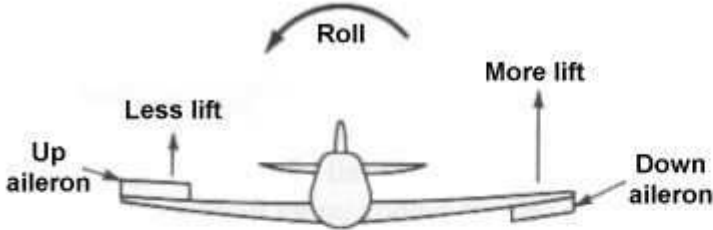
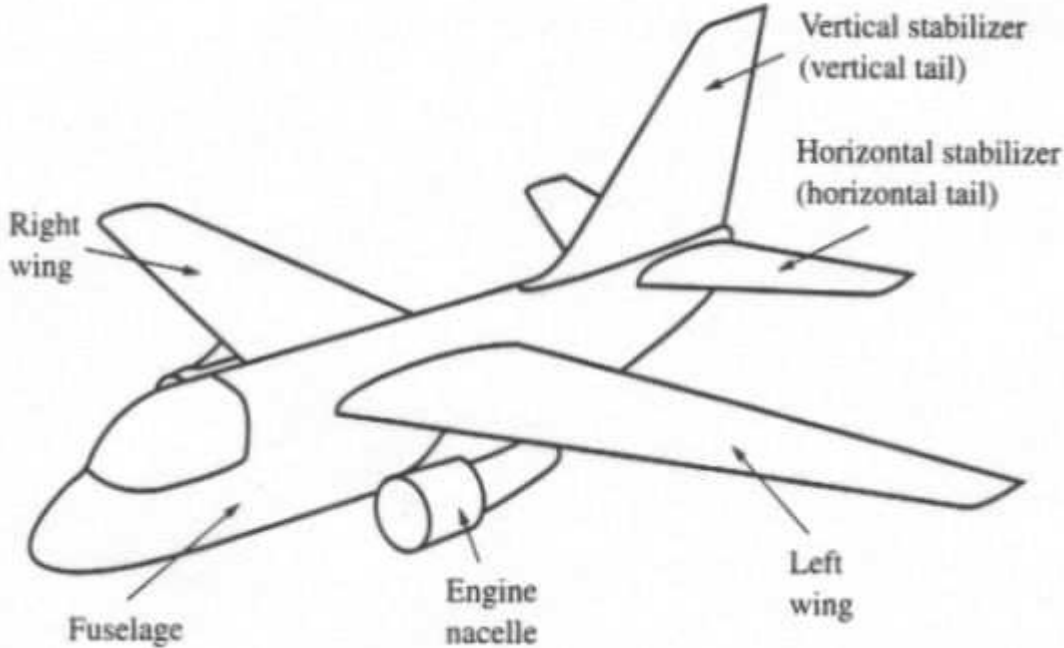
Anglais	Français
a control	commande (une)
a fly-by-wire (FBW) flight-control system	système de commandes de vol électrique
aft	arrière (vers l'arrière de l'appareil)
aileron	aileron
air cooling	refroidissement par air
airbrakes	aérofreins
airbrakes lever	commande d'aérofreins
airflow	écoulement de l'air (vent relatif)
airfoil	profil
airport control tower	tour de contrôle
airspeed indicator	anémomètre ou Badin
altimeter	altimètre
altitude	altitude
approach	approche
automatic direction finder (ADF)	radio compas
bolt	boulon
burner	brûleur
cabin (or cockpit)	cabine (ou habitacle)
canard plane	avion canard (<i>ou plan canard</i>)
canopy	verrière
ceiling	plafond
clearance	autorisation (clairance)
cleared (for something)	autorisé (<i>pour une option</i>)
cloud	nuage
cockpit	habitacle
compass	boussole ou compas
connecting rod	bielle
constant speed propeller	hélice à vitesse constante
contrails	traînée de condensation
crankcase	carter
crankshaft	vilebrequin
crew	équipage
crosswind	vent de travers
cruising speed	vitesse de croisière
cylinder	cylindre
device	dispositif [système]
diffuser	diffuseur
drag	traînée
drift	dérive (<i>au sens d'écart entre cap et route</i>)
drizzle	bruine
elevator	gouverne de profondeur
empennage	empennage
engine	moteur
(duct) fan	soufflante (conduit de)
fixed gear	train (<i>d'atterrissage</i>) fixe

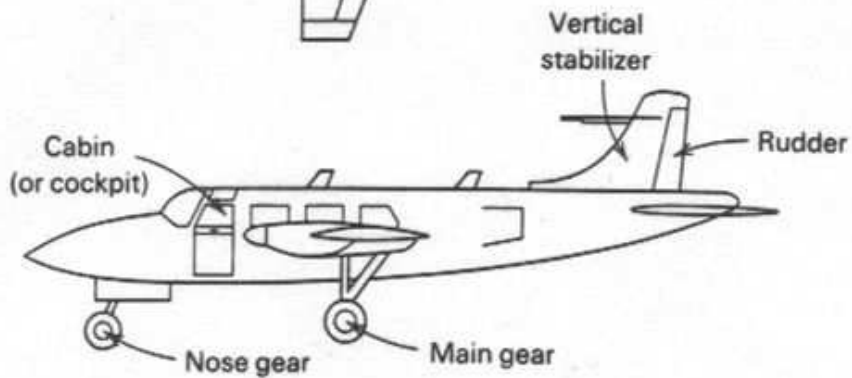
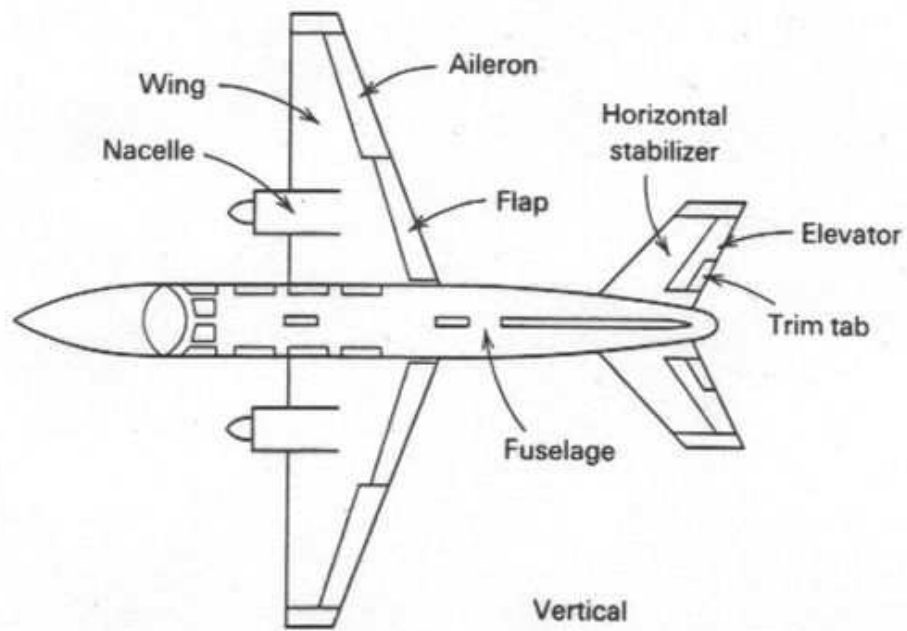
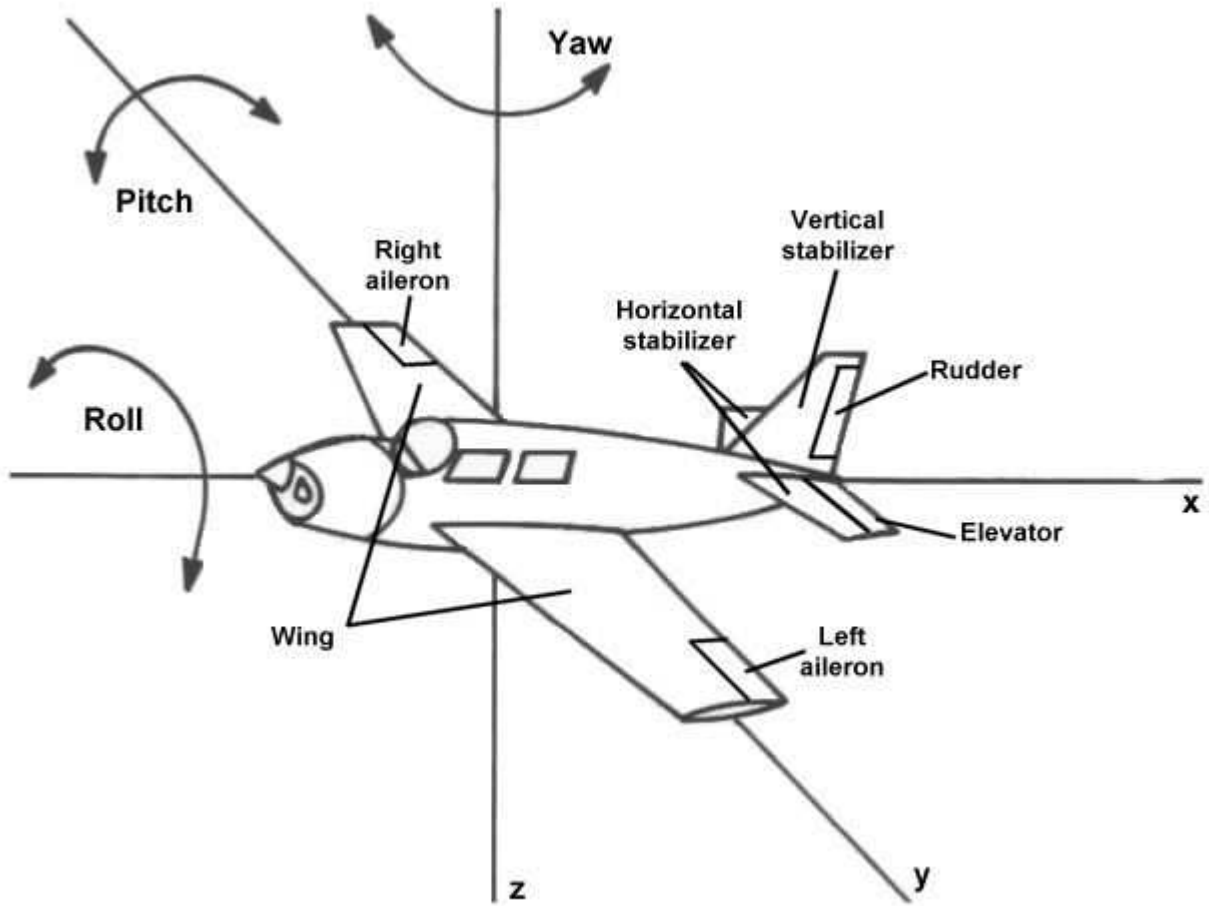
Anglais	Français
flap	volet (<i>hypersustentateur</i>)
flight controls	commandes de vol
flight data recorder	enregistreur de vol (<i>données</i>)
flying boat	hydravion à coque
fog	brouillard
ft/min (feet/minute)	pieds par minute
fuselage	fuselage
gear box	boîte de vitesse (ou réducteur)
gust	rafale
heading	cap
headwind	vent de face (ou vent contraire)
height	hauteur
horizontal stabilizer	plan fixe horizontal
ignition	allumage
inlet	orifice (ou entrée) d'admission
instrument panel	tableau de bord
jet aircraft	avion à réaction
knot	nœud
landing gear – [undercarriage]	train d'atterrissage
layer	couche
leading edge	bord d'attaque
lever	levier
lift	portance
load factor	facteur de charge
magnetic road	route magnétique
main (<i>landing</i>) gear	train (<i>d'atterrissage</i>) principal
mist	brume
nose	nez
nose wheel	roulette de nez
nose wheel aeroplane (or airplane or aircraft) – [tricycle landing gear aeroplane (or airplane or aircraft)]	avion à train tricycle
nozzle	tuyère
part of an airplane	partie d'un avion
pitch	tangage
powerplant	bloc moteur (Groupe Moto Propulseur)
pressurized aircraft	avion pressurisé
propeller	hélice
reactor, jet engine	réacteur
retractable gear	train rentrant
reverser or thrust reverser	inverseur de poussée
rib	nervure
rivet	rivet
roll	roulis
rotating light, beacon light, rotating beacon	feu tournant, feu anticollision, strobe
rpm (round per minute)	tr/min (tour par minute)
rudder	palonnier(s) – gouverne de direction
rudder pedal	(<i>pédale de</i>) palonnier
runway	piste (<i>d'aéroport</i>)
screw	vis
seaplane	hydravion à flotteurs
sheet (<i>aluminium sheet</i>)	tôle ou feuille (<i>d'aluminium</i>)

Anglais	Français
skin	revêtement (<i>d'aile</i>)
slat (<i>of the leading edge</i>)	bec (<i>de bord d'attaque</i>)
slotted wing flap (or slot flap)	volet à fente
spark plug	bougie
spar	longeron
stall warning indicator, stick shaker	avertisseur de décrochage
stick – control column – [control wheel]	manche à balai – [volant]
stringer	lisse [dans la structure de l'aile]
tachometer	compte-tours
tail	queue
tail wheel	roulette de queue
taildragger, tail-dragger, tailwheel aircraft	avion à train classique
tailwind	vent arrière
(fuel) tank	réservoir (<i>d'essence</i>)
taxi light	phare de roulage
the autopilot, the automatic pilot (AP)	pilote automatique
thrust	poussée
to advise ATC (Air Traffic Control)	Informer le contrôle aérien
to damp	amortir
to extend the gear	sortir le train
to land	atterrir
to line up	s'aligner
to propel	propulser
to push the stick forward	pousser sur le manche
to reverse (thrust)	inverser (la poussée)
to scan the sky	scruter le ciel
to set a heading	prendre un cap
to skid	déraper
to slip	glisser
to take off	décoller
to taxi	se déplacer (<i>au sol</i>)
to trim	compenser
trailing edge	bord de fuite
transponder	transpondeur
tricycle landing gear	train (<i>d'atterrissage</i>) tricycle
turn and slip indicator (turn coordinator)	indicateur de virage (bille-aiguille)
twin-engine aircraft	bimoteur
(intake, exhaust) valve	soupape (d'admission, d'échappement)
vertical fin [or tail]	dérive (au sens d'objet)
vertical speed indicator	variomètre
wheel	volant
wind sock, wind cone	manche à air
windshear	cisaillement (<i>de vent</i>)
windshield (or windscreen)	pare-brise
windshield (or windscreen) wiper	essuie-glace
winglet	aillette d'extrémité d'aile (<i>ou penne</i>)
wing	aile
wing tip	saumon [d'aile]
yaw	lacet

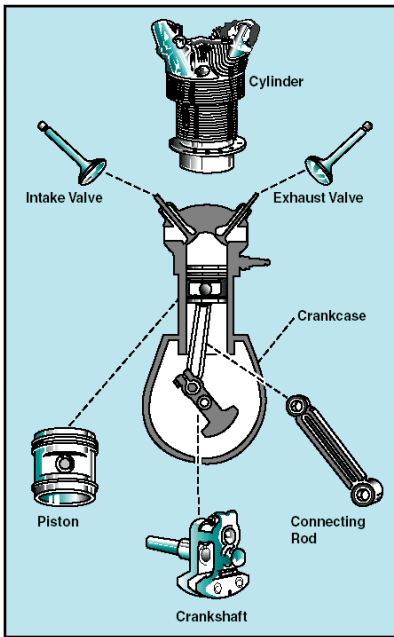
Parts of an Aircraft

Basic Components

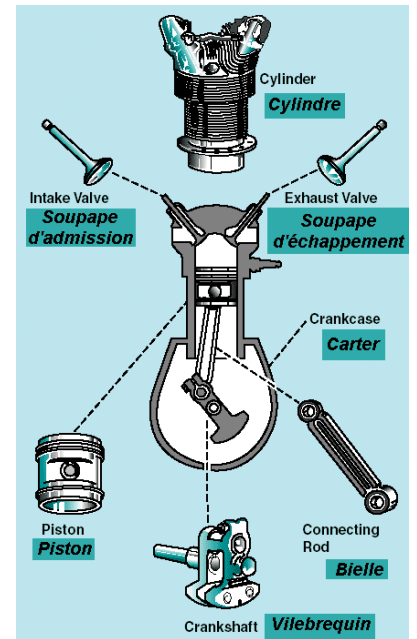




Schémas de moteurs légendés en anglais

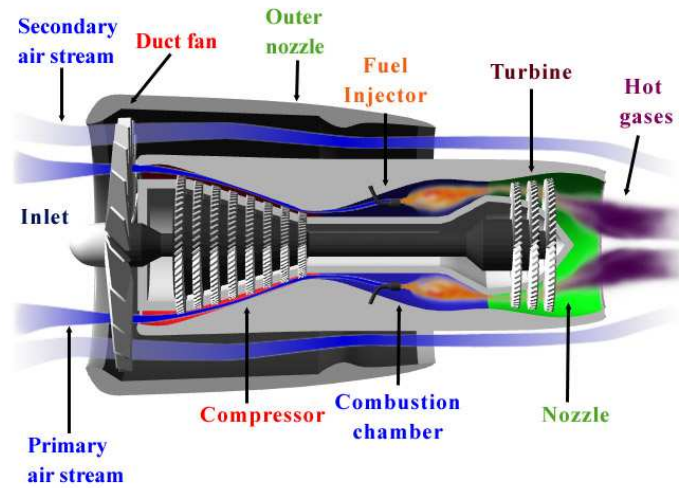
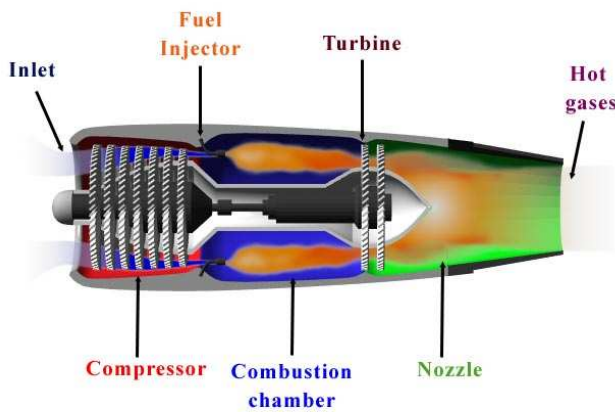


Moteur à explosion (4 temps).



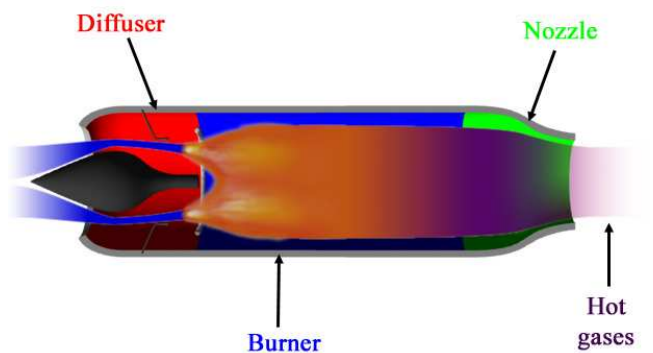
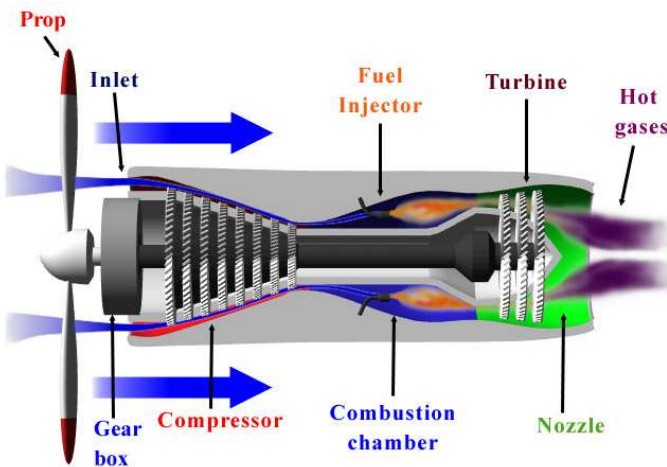
Turboréacteur simple flux

Turboréacteur double flux



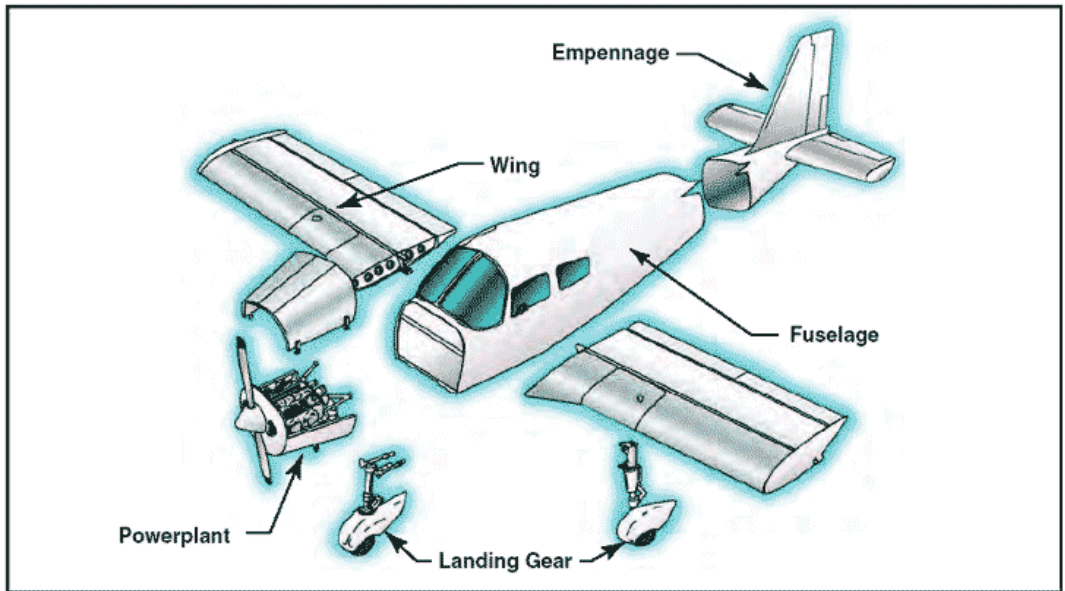
Turbopropulseur

Statoréacteur

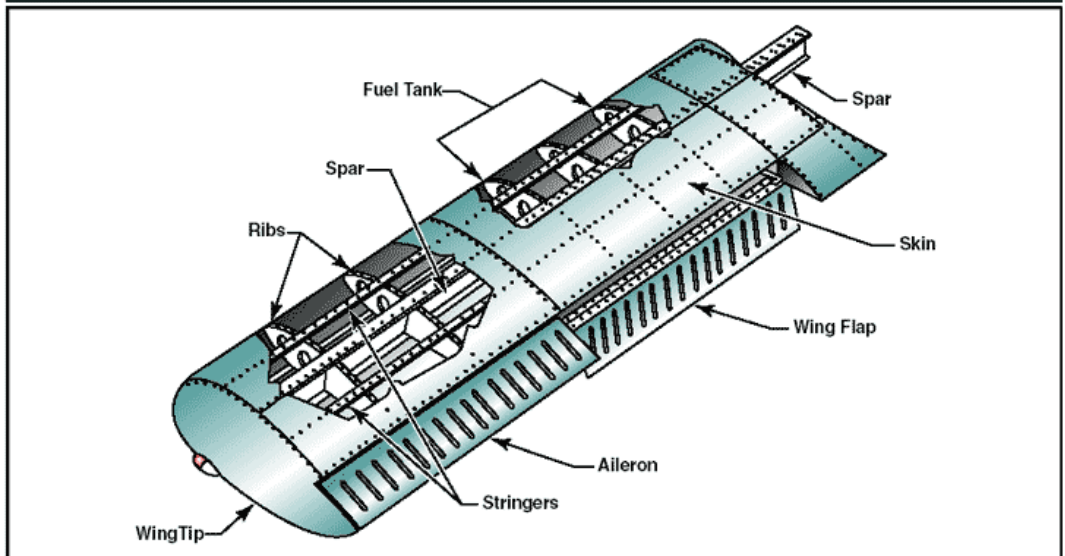


Schémas d'avions légendés en anglais

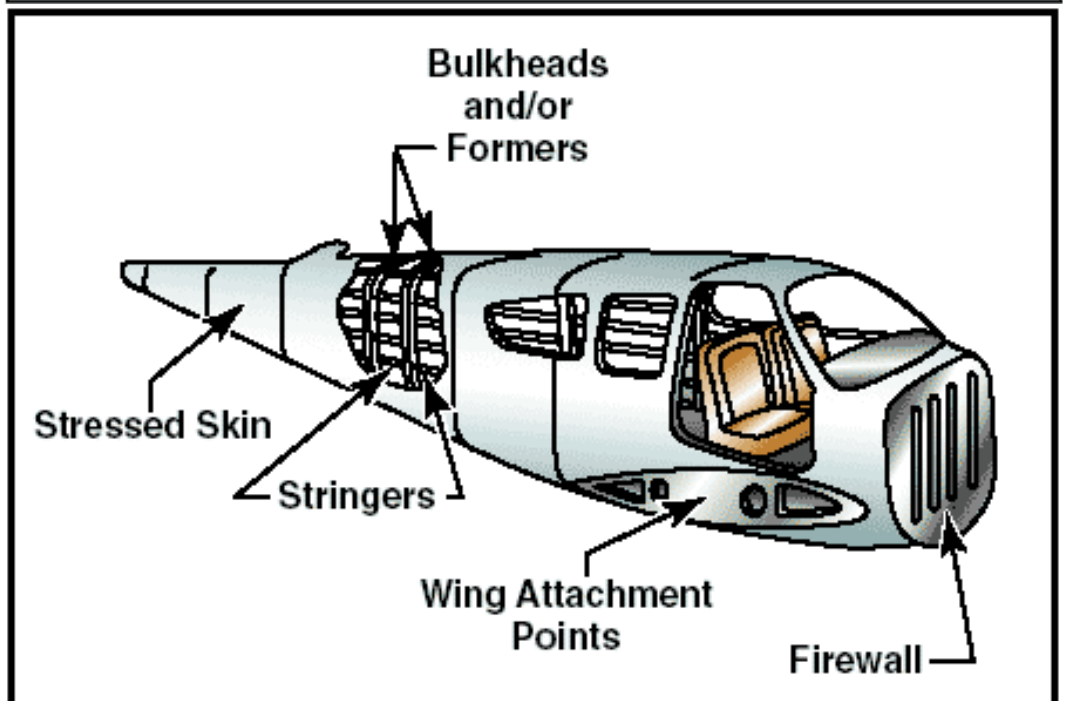
Avion



Aile & structure



Fuselage



Annales BIA – Option Anglais – Montpellier

Annales d'anglais 2008.

1/ En anglais, les ailerons d'un avion sont appelés :

- a) elevator
- b) ailerons
- c) flaps
- d) wings

2/ La gouverne de direction s'appelle en anglais :

- a) horizontal stabilizer
- b) direction govern
- c) vertical tail
- d) rudder

3/ En anglais, le train d'atterrissage principal se nomme :

- a) gear box
- b) tail landing gear
- c) nose gear
- d) main landing gear

4/ En anglais, un avion à train tricycle se définit comme :

- a) a tricycle landing gear airplane
- b) a tail wheel airplane
- c) a tail-dragger
- d) les réponses a) et b) sont exactes

5) Concerning an airplane, choose the right answer :

- a) the stick (or control wheel) changes the position of the ailerons and elevator
- b) the foot pedal rudder are connected to the vertical fin
- c) pushing the control column makes the rudder move up
- d) pulling the control column back makes the elevator go left

6/ En anglais, la poussée d'un moteur se dit :

- a) thrust
- b) lift
- c) drag
- d) pull

7) Which force is used to overcome gravity to a plane in normal flight ?

- a) weight
- b) lift
- c) thrust
- d) drag

8/ La référence d'heure internationale dite "UTC", autrefois appelée GMT (Greenwich Mean Time), est utilisée aussi bien en météo qu'en aéronautique. Le sigle UTC signifie :

- a) Uniform Tango Charlie
- b) Ultimate Time Convention
- c) Universal Time Coordinated
- d) Universe Time Chart

9/ A constant speed propeller is :

- a) une autorisation donnée par le contrôle aérien d'effectuer une montée à vitesse constante
- b) une hélice à vitesse constante
- c) un turboréacteur à vitesse de rotation fixe
- d) un dispositif permettant de conserver une même vitesse de vol en palier horizontal, en montée ou en descente.

10/ What is drag ?

- a) the measure of the pull of the Earth on an object
- b) a force that propels an airplane
- c) a force that acts at a 90 degree angle to the airflow
- d) a force that gives resistance

11/ The whole back part of an airplane (except a canard plane) is called :

- a) nose b) cabin c) canopy d) **empennage.**

12/ Un vent de travers se dit :

- a) vertical gust b) contrails c) side thunderstorm d) **crosswind**

13/ L'anémomètre est appelé :

- a) speedmaster b) **airspeed indicator** c) tachymetre d) anemospeedmeter

14/ Les volets sont appelés :

- a) winglets b) foilers c) **flaps** d) spoilers

15/ Traduire : les essuie-glaces fonctionnent mal.

- a) **the windshield wipers don't work properly** b) the windscreen wiper badly
c) the glass wipers badly d) the glass strips glide badly

16/ Les 3 axes autour desquels un avion peut se mouvoir sont les axes de roulis, tangage et lacet. En anglais et dans l'ordre, il s'agit de :

- a) pitch, yaw, roll b) roll, tangy, turn c) **roll, pitch, yaw** d) roll, hill, turn

17/ Traduire : Fox Victor Bravo, line up, cleared for take-off runway 31 left.

- a) Fox Victor Bravo, alignez-vous, autorisé à l'atterrissage, piste 31 gauche
b) Fox Victor Bravo, alignez-vous, temps clair pour le décollage, piste 31 gauche
c) **Fox Victor Bravo, alignez-vous, autorisé au décollage, piste 31 gauche**
d) Fox Victor Bravo, alignez-vous, autorisé au décollage, piste 31 droite

18/ Traduire : la région est couverte par une épaisse couche de nuages.

- a) the region is covered with a big couch of clouds
b) **the area is covered with a thick layer of clouds**
c) the surface is overcasted with a huge coach of clouds
d) the region is overcasted with a big coach of clouds

19/ Traduire : nous demandons priorité à l'atterrissage.

- a) **we request landing priority** b) we ask for taking off priority
c) we would like to take off firstly d) we request a first landing

20 / Traduire : the gear warning light has come on green

- a) le phare de train d'atterrissage fonctionne b) le feu de navigation droit est vert
c) **le voyant du train est dans le vert** d) le voyant de boîte de transmission est au vert

"CAT" ... vous comprenez que :

- a) vous devez utiliser des points de transferts (Ceiling Airport Transfert)
- b) vous risquez de rencontrer des turbulences en air clair (Clear Air Turbulence)
- c) certaines zones sont temporairement fermées (Closed Area Temporary)
- d) vous pouvez échanger des informations avec les autres aéronefs sur des fréquences radio réservées (Chat Airport Transmission)

14/ Lors d'une recherche sur internet concernant le "TB 10 Tobago GT", vous lisez les informations suivantes :

"As with previous models, the Socata TB 10 Tobago GT model 2004 is a 4/5-seater single-engine airplane, with fixed gear and constant speed propeller, combines a comfortable cabin with good cruise performance for a moderate operating cost. Easy to fly, even at low speed, the Tobago GT blends simplicity with safety. Its considerable wing load factor and the effectiveness of its ailerons endow the aircraft with remarkable stability, even under the most difficult flight conditions."

Vous comprenez que :

- a) Le TB 10 Tobago est un monomoteur pouvant accueillir 5 personnes. Il est équipé d'une hélice à pas fixe mais d'une grande efficacité. En outre la maintenance de cet avion s'effectue pour un coût élevé.
- b) Le TB 10 Tobago est un avion monomoteur équipé d'une hélice à vitesse constante. Le TB 10 allie simplicité et sécurité. Cet avion, remarquablement stable même dans les conditions de vol les plus difficiles, dispose d'ailerons très efficaces.
- c) Le TB 10 Tobago est un monomoteur pouvant évoluer à vitesse constante grâce à un pilote automatique de croisière. Cet avion est très stable sauf à basse vitesse lorsque la charge alaire trop importante nécessite d'avoir recours aux très efficaces ailerons.
- d) Le TB 10 Tobago est un monomoteur pouvant accueillir 4/5 personnes. Son turbopropulseur lui permet d'évoluer à vitesse constante ce qui diminue son coût d'exploitation.

15/ Traduisez en anglais : "bougies d'allumage du moteur".

- a) Engine candles of ignition
- b) Motor fan sparking plugs
- c) Ignition motor candles
- d) Engine spark plugs

16/ When I turn to the left the control wheel of my Piper PA 28...



- a) the left flaps moves down
- b) the left aileron moves up
- c) the nose wheel turns to the left
- d) the vertical tail turns to the left

17/ When I push the stick forward of my Piper PA 28...

- a) the left flap moves down
- b) the left aileron moves up
- c) the elevator moves down
- d) the flaps and airbrakes move down

18) The flight controls are

- a) the air administration controllers
- b) located in the Airport control tower
- c) all the warning lights systems
- d) the stick and the rudder

19) In horizontal and stabilized flight, when I push on the left rudder

- a) the vertical tail turn to the left
- b) The nose of my airplane goes to the left
- c) the ball of the "turn indicator" goes to the right
- d) All the answers are correct

20) the message of the Airport control tower is : " OK for landing, number two, runway eleven".

Vous comprenez que vous êtes :

- a) autorisé à l'atterrissage piste 11 après l'avion qui vous précède.
- b) autorisé au décollage piste 2 ou piste 11.
- c) autorisé à l'atterrissage uniquement piste 2, sortie 11.
- d) autorisé à l'atterrissage piste 11, vous dégagerez sur la sortie n°2.